

De Grote Proletarische Kulturele Revolutie

Volkskrant, Peking, 1968

Inleidende nota

Onderstaand artikel verscheen op 23 september 1968 als editoriaal van Jiefangswan Bao, het blad van het Chinese Volks Bevrijdingsleger.

Het Volks Bevrijdingsleger is ontstaan uit de eerste revolutionaire troepenmacht die door Mao Tse-Toung in 1927 in de bergen van Tsinggang werd georganiseerd. Vanaf die eerste jaren moesten de soldaten "leven onder het volk als vissen in het water".

Vanaf die eerste jaren vertoonde het Volks Bevrijdingsleger volgende drie essentiële kenmerken ..

Het leger was afgestemd op de verdediging van de bevrijde zones van China. Deze verdedigingstaak was gebaseerd op de directe eenheid tussen leger en bevolking.

De meeste soldaten waren arbeiders en arme boeren. De politieke en ideologische vorming van de soldaten is altijd essentieel geweest. De arbeiders en de arme boeren vormden immers de twee essentiële revolutionaire klassen van China.

Het leger is steeds betrokken geweest bij de productie in landbouw en industrie. De deelname van het leger aan de productie is een belangrijke faktor van de eenheid tussen revolutionaire soldaten en arbeiders.

NEEM DE DRIE BELANGRIJKSTE ASPEKTEN VAN DE STIJL VAN HERKEN VAN DE PARTIJ, STRIKT IN ACHT

China's grote proletarische kulturele revolutie heeft het ganse land rood gemaakt, dank zij de laatste reeks richtlijnen die onze grote leider, Voorzitter Mao, ons heeft verstrekt. De arbeidersklasse heeft post gevat in alle delen van de superstructuur: zij treedt op als de leidende kracht en wordt stevig ondersteund door het Volks Bevrijdingsleger. De revolutionaire massabeweging schrijdt met steeds snellere tred naar de totale overwinning.

Onze stijl van werken is een uiterst belangrijk probleem voor de versteviging en uitbreiding van onze overwinning.

De drie belangrijkste aspecten van de stijl van werken van de Partij, werden door voorzitter Mao zelf voorgesteld: "Een stijl van werken die vooral inhoudt: het bewerken, van de eenheid tussen theorie en praktijk, het smeden van nauwe banden met de massa's en het beoefenen van zelfkritiek." Zij hebben hun kracht bewezen tijdens de grote proletarische kulturele revolutie en hebben effectief bewerkt dat voorzitter Mao's proletarische revolutionaire lijn gemakkelijk doorgevoerd werd.

De schitterende resultaten van de grote proletarische kulturele revolutie, vormen een grote overwinning voor Voorzitter Mao's proletarische revolutionaire lijn en meteen voor de drie belangrijkste aspecten van de stijl van werken van de Partij.

Momenteel zijn honderde miljoenen soldaten en burgers onder de leiding van de arbeidersklasse, geëngageerd in de strijd voor de vervulling van de historische opdrachten van strijd - kritiek - omvorming.

Kritiek en omvorming van de burgerlijke ideologie en stijl van werken zijn belangrijke waarborgen voor het goede verloop van de campagne strijd - kritiek - omvorming en vormen op zichzelf belangrijke aspecten van de strijd - kritiek - omvorming, die niet mogen verwaarloosd worden.

In de loop van de ontwikkeling en verdieping van de campagne van strijd - kritiek - omvorming, zal de strijd tussen de proletarische wereldvisie, ideologie en stijl van werken enerzijds en anderzijds de burgerlijke wereldvisie, ideologie en stijl van werken, onvermijdelijk dieper en scherper worden. Het handvol klasse-vijanden zal verder gebruik maken van de burgerlijke stijl van werken om hun achterhoede gevechten te leveren.

De intellectuelen moeten, bij hun heropvoeding door de arbeiders, boeren en soldaten, de drie belangrijkste aspecten van de stijl van werken, die een uitdrukking zijn van de klasse-natuur van de arbeidersklasse, als hun wapens gebruiken. Zij moeten gewetensvolle inspanningen leveren om de schadelijke invloed die hun ideologie en hun stijl van werken onderging vanwege de burgerlijke lijn in de opvoeding, uit te schakelen.

De jonge roodgardisten en de revolutionaire jeugd moeten eveneens de goede partij traditie overnemen en de drie belangrijkste aspecten van de stijl van werken in acht nemen om zichzelf op te voeden, te sterken en te wapenen. Zo zullen ze een rijpingsproces doormaken zoals Voorzitter Mao dit verwacht van de voortzetter van de revolutionaire strijd van het proletariaat.

Het is daarom voor ons een belangrijke opdracht, de drie belangrijkste aspecten van de stijl van werken van de Partij, in acht te nemen. We moeten de stijl van werken waarbij woord en daad elkaar tegenspreken, uitschakelen door het bewerken van de eenheid tussen theorie en praktijk. We moeten de neiging om onszelf van de massa te verwijderen, om op een hoge berg te gaan leven, uitschakelen door het ,smeden van nauwe banden met de massa's.

Wij moeten de stijl van werken waarbij we onze fouten verdoezelen, uitschakelen door het beoefenen van zelf-kritiek.

Dit is niet alleen van groot prakties belang voor de totale overwinning in de grote proletarische kulturele revolutie.

Het heeft eveneens een diepgaande strategiese betekenis om het herstel van het kapitalisme te voorkomen en om de diktatuur van het proletariaat te verstevigen.

I. VOORZITTER MAO LEERT ONS: "DE HECHTE EENHEID TUSSEN THEORIE EN PRAKTIJK IS EEN KENMERK DAT ONZE PARTIJ ONDERSCHIEDT VAN ALLE ANDERE POLITIEKE PARTIJEN."

De gedachte van Mao Tse-Toung is de grootste revolutionaire theorie van onze tijd.

Voorzitter Mao's laatste richtlijnen vormen

de lichtbakens die het volk in heel het land van overwinning tot overwinning voeren. Het is van groot belang voor de eenheid tussen theorie en praktijk dat ieder van de laatste richtlijnen van voorzitter Mao uitgevoerd wordt en dat men zich strikt houdt aan zijn groot strategies plan, het van dichtbij volgt en er geen stap van afwijkt.

Het feit dat men zich al dan niet naar de richtlijnen gedraagt, is een uiting van 2 totaal verschillende stijlen van werken. Kontradiktie tussen woord en daad; verschil tussen wat men zegt en wat men doet; op een bepaalde manier spreken en handelen in 't openbaar maar in feite streven naar iets totaal anders : dit alles vormt de burgerlijke stijl van werken. Identiek maken wat men studeert en wat men toepast; toepassen wat men studeert; .zijn woorden gelijk maken aan zijn daden en geen lege praat verkopen : dit is de stijl van werken van de arbeidersklasse die wij voorstaan.

Eerst en vooral moeten we ons ernstig inspannen om voorzitter Mao's richtlijnen en de instructies van het proletarische hoofdkwartier, te bestuderen. Wij moeten studeren met het oog op de revolutionaire praktijk. Wij moeten niet alleen snel studeren, maar we moeten ons uiterste best doen om beter te studeren en grondiger te begrijpen. Om op de hoogte te zijn van de steeds veranderende situatie, moeten we voortdurend studeren en terugkomen op wat we gezien hebben. We mogen niet denken dat het gedaan is, wanneer we iets één keer hebben bestudeerd.

Als we niet studeren om de revolutionaire praktijk vooruit te brengen, maar om iets anders, dan kunnen we de theorie niet juist begrijpen en kunnen we geen juiste greep hebben op de werkelijkheid : onze daden zullen dan ook afwijken van de lijn die voorgeschreven werd door Voorzitter Mao.

De burgerlijke ideologie manifesteert zich steeds hardnekkig in het verzet tegen de richtlijnen van Voorzitter Mao en tegen de instructies van het proletarische hoofdkwartier. Om zich te houden aan Voorzitter Mao's groot strategies plan, is het essentieel dat men de ideologische strijd aangaat en dat men zich ontdoet van alles wat het strategies plan tegengaat. Het dient tot niets als we alleen lippen dienst verrichten maar niet durven te raken aan het diepste van onszelf. We moeten het "trouw volgen in onze woorden" vertalen in "trouw volgen in onze daden." Dan zullen we de echte eenheid tussen theorie en praktijk bewerken.

Bij het volgen van Voorzitter Mao's richtlijnen moeten alle leiders op alle niveaus onmiddellijk en resoluut tot de actie overgaan van zodra zij de richtlijnen gekregen hebben. Zij moeten enthousiasme wekken en aanzetten tot creativiteit. Dan moeten zij zich inzetten opdat de realisatie van de richtlijnen zou verzekerd worden. Zij moeten de konkrete situatie in acht nemen en een flink stuk van het werk van de basis op ideologies en organisatories gebied, zelf gaan uitvoeren. Dit werk is uiterst belangrijk en moeilijk.

Voorzitter Mao zegt daarover :

"Er is een lange, een aanhoudende en een hardnekkige inspanning vereist, er wordt een geduldige en moeizame inspanning gevraagd om de politiek van de partij tot de politiek van de massa te maken. Zonder deze inspanning kunnen wij niets bereiken."

Onze grote leraar voorzitter Mao heeft ons altijd onvermoeibaar aanbevolen de eenheid tussen theorie en praktijk te bewerken. Wanneer we de gedachte van Mao Tse-Toung bestuderen, mogen we deze zeer, zéér belangrijke les van Voorzitter Mao nooit uit het oog verliezen.

Als gevolg van het oude opvoedingssysteem, begaan vele intellectuelen eenzelfde gemeenschappelijke fout: ze praten veel, maar doen weinig; ze scheiden hun studie van de praktische toepassing; zij passen het marxisme-leninisme toe op anderen, maar het liberalisme op zichzelf. Het is heel goed mogelijk dat zij zelfs vervallen tot dubbel-spelers die zagezegd meewerken maar in feite oppositie voeren, die iets zeggen maar iets anders doen. We moeten ons ernstig inspannen om de intellectuelen en jonge roodgardisten te helpen, de revolutionaire manier van studeren, door voorzitter Mao zelf voorgeschreven, toe te passen. We moeten hen helpen om het principe van de creatieve studie en toepassing van de werken van Voorzitter Mao, zoals het gefomuleerd werd door vice-voorzitter Lin Piao, door te voeren; we moeten hen leiden om hardnekkige inspanningen te doen voor de toepassing van wat zij studeren.

Vice-voorzitter Lin Piao zegt duidelijk : "De houding ten overstaan van de gedachte van MaoTse-Toung is een uiterst belangrijke zaak." Of de theorie zal geïntegreerd worden met

de praktijk of niet, is afhankelijk van de basishouding die men aanneemt ten overstaan van voorzitter Mao en van de gedachte van Mao Tse-Toung.

Iedere militant die loyaal is tegenover Voorzitter Mao, tegenover de gedachte van Mao Tse-Toung en tegenover de proletarische revolutionaire lijn van Voorzitter Mao, moet de stijl van werken ontwikkelen die erin bestaat de theorie nauw te verbinden met de praktijk. Hij moet gewetensvol en resoluut strijden tegen het lege gepraat en het tweeslachtige gedrag waarbij woorden en daden met elkaar in tegenspraak zijn.

II. VOORZITTER MAO LEERT ONS ~ "EEN ANDER KENMERK WAARDOOR ONZE PARTIJ ZICH ONDERSCHIEDT VAN ALLE ANDERE POLITIEKE PARTIJEN IS DAT WIJ ZEER NAUWE BANDEN HEBBEN MET DE BREEDSTE MASSA'S VAN HET VOLK."

De klasse-natuur van de arbeidersklasse brengt mee dat zij zich verbindt met de breedste massa's van het volk, dat zij alle positieve factoren laat spelen en dat zij al het mogelijke doet om passieve factoren om te buigen tot actieve. Immers: "Het proletariaat moet niet alleen zichzelf emanciperen, maar de hele mensheid. Als het niet de hele mensheid emancipeert, kan het zijn eigen uiteindelijke emancipatie niet bewerken." Tendenzen om zichzelf van de massa af te zonderen, zoals bevoorbeeld de ivoren toren-mentaliteit, het sektarisme, het subjektivisme en de burokratie, zijn strijdig met de partijgeest en met het massa-standpunt van het proletariaat. Ze zijn onvereenigbaar als vuur en water.

Om de totale overwinning te behalen in de grote proletarische kulturele revolutie is het noodzakelijk de brede massa's van het volk vooral de boeren, de stedelijke klein-burgerij en de intellectuelen die men kan heropvoeden - te verenigen onder de leiding van de arbeidersklasse. Men moet de aanvallen konsentreren tegen het handvol vijandelijke agenten, renegaten en hardnekkige pro-kapitalisten evenals tegen de grootgrondbezitters, rijke boeren, kontra-revolutionairen, slechte elementen en rechtsen die niet heropgevoed zijn.

De politiek van het proletariaat bestaat erin 95 % van de massa's en meer dan 95 % van de kaders te verenigen. Dit is iets waaraan wij onze aandacht moeten wijden tijdens de huidige fase van de grote proletarische kulturele revolutie.

Vice-voorzitter Lin Piao zegt : "De hele partij en het hele volk moeten zich verenigen rond Voorzitter Mao en de gedachte van Mao Tse-Toung." Wanneer men nauwe banden wil smeden met de massa's, is het fundamenteel de massa op te voeden met de gedachte van Mao Tse-Toung, de laatste richtlijnen van Voorzitter Mao naar de massa te brengen en ze in praktijk om te zetten. Het is fundamenteel de breedste massa's te verenigen rond het proletarische hoofdkwartier met aan zijn hoofd Voorzitter Mao en

Vice-voorzitter Lin Piao als zijn adjunct-chef, en te streven naar de uitvoering van Voorzitter Mao's groot strategies plan. Wanneer men anders handelt, dan handelt men in strijd met de fundamentele belangen van de volksmassa en dit betekent daarom in essentie dat men zich verwijderd van de massa's.

De massa's hebben potentieel een onuitputtelijk enthousiasme voor het socialisme. Op het hoogtepunt van de .kampagne van strijd kritiek-omvorming is het absoluut nodig dat men de gewoonte in acht neemt om sociale enquêtes te maken en te studeren en dat men zijn best doet om de meest gevorderde eenheden op te sporen en te ondersteunen. De leiders van alle niveaus moeten verder de methode "van de massa vertrekken om naar de massa terug te keren"toepassen zoals Voorzitter Mao het altijd heeft geleerd.

Het is een plicht de beste ideeën, methodes en experimenten die onder de massa opduiken te ontdekken en deze krachtig te steunen,. Men moet de massa helpen deze ervaringen zorgvuldig te analyseren en men moet de navolging ervan enthousiast aanbevelen. Het is onmogelijk de massa's effectief op te voeden en hen vooruit te brengen in overeenstemming met Voorzitter Mao's groot strategies plan, als wij de meest gevorderde eenheden niet ontdekken en steunen en wanneer wij de positieve factoren niet volop de kans geven tot ontwikkeling te komen.

Als bepaalde Roodgardisten en revolutionairen fouten maken of tekortkomingen vertonen, moeten wij hen niet afwijzen.

Wij moeten principieel blijven en hen bekritisieren vanuit een klare positie, maar als wij dat doen moeten wij spreken vanuit het diepe verlangen om de massa's op te voeden en te beschermen. Wij moeten altijd de prestaties van de massa's benadrukken, hun revolutionaire initiatieven steunen en erop vertrouwen dat de ruime meerderheid van de massa's, Voorzitter Mao wil volgen in de revolutie en dat de meerderheid of de ruime meerderheid van de intellectuelen zich kunnen integreren met de arbeiders, boeren en soldaten. Wij moeten een grote inspanning doen om hen geduldig en nauwgezet ideologisch-politiek te vormen, teneinde hun politiek bewustzijn te verhogen, hen te helpen hun tekortkomingen en fouten in te zien, hen actief bij te staan in het overwinnen en verbeteren van deze tekortkomingen en fouten en ons met hen te verenigen om samen vooruit te gaan.

Onder het volk leven vaak verschillende meningen. Deze tegenstellingen zijn echter gebaseerd op identieke belangen. Een echte proletarisch-revolutionaire militant moet in alle gevallen vertrekken van de belangen van het volk en niet van zijn eigen belang of van het belang van een kleine groep. Hij moet zich niet alleen verenigen met hen die het met hem eens zijn, hij moet even goed overweg kunnen met hen die het niet eens zijn met hem en zelfs met diegenen die hem vroeger hebben bekampt maar die sindsdien in de praktijk bewezen hebben, dat ze verkeerd waren. Slechte mensen voor goede mensen nemen omdat ze met je akkoord gaan, en al diegenen die niet akkoord gaan afstoten : dit is de ivoren toren-mentaliteit en die moet resoluut bestreden worden.

III. VOORZITTER MAO LEERT ONS : "ER IS NOG EEN ANDER KENMERK DAT ONZE PARTIJ ONDERSCHIEDT VAN ALLE ANDERE POLITIEKE PARTIJEN, EN DIT IS DE GEWETENSVOLLE BEOEFENING VAN ZELFKRITIEK."

De grote proletarische revolutie heeft als doel het handvol partijverantwoordelijken die de kapitalistische weg hebben gekozen en alle andere klassenvijanden te verslaan \n de wereldvisie van het volk te herscheppen. Zelfkritiek is de enige korrekte methode voor revolutionairen om zichzelf om te vormen.

Alleen wanneer men zichzelf als een doelwit van de revolutie beschouwt en konstant aan zelfkritiek doet\kan men Voorzitter Mao's groot strategisch plan stap voor stap volgen en een drijvende kracht van de revolutie blijven.

Een revolutionair heeft de absolute plicht goede dingen voor het volk te verwezenlijken. Als hij een of ander succes behaalt, dankt hij dit succes aan onze grote leider Voorzitter Mao, aan het Centraal Partijkomitee dat hij voorzigt, aan de Militaire Kommissie van het Centraal Kommittee van de Partij, aan de door het Centraal Kommittee aangestelde groep van de Kulturele Revolutie en aan het volk. Als hij iets slechts doet, moet hij een zelfkritiek maken en resoluut zijn fout verbeteren. Dit is een uitdrukking van de loyaleiteit tegenover onze grote leider Voorzitter Mao, en van de zin voor verantwoordelijkheid tegenover het

volk. Eens de fouten verbeterd zijn, veranderen de slechte dingen in goede dingen en diegene die fouten maakte, komt terug op de juiste weg.

Vice-Voorzitter Lin Piao zegt : "Wanneer wij de revolutie maken, moeten wij ook onszelf revolutioniseren, zoniet kunnen wij geen sukses behalen in de revolutie." Waarom raakten sommige kameraden die het volk veel hebben bijgebracht tijdens de begin en middel fase van de grote proletarische kulturele revolutie, later achterop of begingen zij zelfs fouten? Eén van de belangrijke redenen is, dat zij tekortschoten in een juiste beoordeling van zichzelf, volgens de dialektische analytische methode : "Wat één is, verdeelt zich in twee". Zij misten de geest van zelfkritiek en verslaptten hun inspanningen om zichzelf te revolutioniseren. Wat een diepe les is dit niet.

Daar de campagne van strijd - kritiek - omvorming dag op dag wordt uitgediept, wordt de strijd tussen het algemene belang van het proletariaat en het eigenbelang van de bourgeoisie akuter, juist zoals tussen twee legers, klaar voor een lijf-aan-lijf gevecht. Dit vereist dat wij ons bewustzijn steeds op een hoger niveau brengen door zelfkritiek. Iedere revolutionaire kameraad die vast besloten is de grote kulturele revolutie door te voeren tot het einde, moet de richtlijnen van Voorzitter Mao en van het proletarische hoofdkwartier als de belangrijkste leidraad nemen voor al zijn acties en konstant zijn daden onderzoeken in het licht van deze richtlijnen. Alles wat konform is aan Voorzitter Mao's groot strategies plan, moet krachtig worden beklemtoond. Alles wat niet konform is met Voorzitter Mao's groot strategies plan, maakt de grootste fout, het grootste egoïsme en de diepste ontrouw aan Voorzitter Mao uit. Als men zo heeft gehandeld, moet men een gewetensvolle zelfkritiek maken, die niet aan de oppervlakte blijft, en moet men resoluut zijn vergissingen uitschakelen.

Het is onmogelijk voor een uitbuitende klasse aan zelfkritiek te doen omdat de waarheid niet aan haar zijde staat. Zij heeft de massa's niet aan haar kant en zou ineenstorten wanneer zij aan zelfkritiek deed. Een van de verderfelijke invloeden welke het burgerlijke opvoedingssysteem uitoefent op de intellektuelen is hen te doen denken dat zij altijd gelijk hebben, hen te doen neerzien op ieder ander mens en hen de eigen fouten te doen wegmoffelen. Sommigen zijn besmet met deze slechte stijl van werken. Als zij één keer iets goeds gedaan hebben, denken zij dat zij altijd korrekt zijn, rusten op hun lauweren en maken geen vooruitgang meer. Deze kameraden moeten leren handelen zoals Voorzitter Mao het leert:

"Wij moeten ons zelf omvormen met het wapen van de zelfkritiek en door intensievere studie, zodat wij voldoen aan de vereisten van de Partij en van de revolutie."

Onze grote leider Voorzitter Mao zei onlangs : "Ons land telt 700 miljoen inwoners en de arbeidersklasse is de leidende klasse. Het is essentieel, de leidende rol van de arbeidersklasse ten volle aan bod te laten komen in de grote kulturele revolutie en in alle werkterreinen. Van haar kant moet de arbeidersklasse steeds haar politiek bewustzijn verhogen in de loop van de strijd."

Zelfkritiek die een dwarsdoor revolutionaire geest inkarneert, is karakteristiek voor de arbeidersklasse. Om de maatschappij vooruit te brengen tot het ideale stadium van het kommunisme, legt de arbeidersklasse zichzelf de ene heldhaftige taak na de andere op bij het veranderen van de objektieve wereld. Terzelfdertijd is zij konstant bezig haar eigen subjektieve wereld in de loop van de strijd om te vormen. Kunnen er in de grote revolutionaire strijd proletarische revolutionairen bestaan die weigeren aan zelfkritiek te doen? Neen, nooit zijn er zulke proletarische revolutionairen geweest. Alle revolutionaire kameraden, waaronder de jonge Roodgardisten, moeten nederig leren van de

arbeidersklasse en altijd militante materialisten blijven, doordrongen van de geest van zelfkritiek en moed bij het korrigeren van hun tekortkomingen en vergissingen.

Voorzitter Mao leert ons: "Tegenstellingen en strijd tussen verschillende ideeën komen konstant voor in de Partij: dit is een weerspiegeling binnen de Partij van kontradikties tussen de klassen en tussen het nieuwe en het oude in de maatschappij."

In de geschiedenis van onze partij is er een strijd gevoerd tussen twee opvattingen over de stijl van werken. De grote historische campagne van 1942 welke Voorzitter Mao zelf leidde, ter uitzuivering van de stijl van werken van de Partij, overwon de verschillende niet proletarische stijl en welke dan bestonden binnen de Partij. Hierdoor werd de hele Partij en het gehele volk verenigd en opgevoed en werden de overwinningen in de weerstandsoorlog tegen Japan en de bevrijdingsoorlog verzekerd.

Gedurende de periode van het socialisme is "*de strijd tussen de proletarische en de burgerlijke stijl van werken een belangrijk aspekt van de strijd tussen de twee klassen, de twee wegen en de twee lijnen*". Op de tweede plenaire zitting van het Centraal Komitee dat gekozen werd uit het 7^o Kongres van de Chinese Kommunistische Partij, deed onze grote leider Voorzitter Mao. een beroep o.p heel de partij om de juiste stijl van werken van de Partij te behouden en te ontwikkelen en o.m zo. in staat te zijn de bourgeoisie te o.verwinnen. Sinds de stichting van de Volksrepubliek China heeft Voorzitter Mao. de historische ervaringen van de dictatuur van het proletariaat samengevat en heeft hij de stijl van werken van de Partij teoreties en prakties ontwikkeld en verrijkt. Aldus verzekerde hij de vooruitgang van ons land o.p de weg van het socialisme en het kommunisme.

De Chinese Chroestsjow, de hoogste partij-verantwoordelijke die de kapitalistische weg heeft gekozen, heeft lange tijd de kontra-revolutionaire revisionistische lijn gesteund; hij heeft zich verzet tegen de drie belangrijkste aspecten van de stijl van werken en van de Partij, die Voorzitter Mao. huldigt. Hij heeft de decadente feodale en burgerlijke stijl van werken die waren overgeleverd van Confusies tot Sjans Kaaitje, gepropageerd in een vergeefse po.ging onze klasse, onze Partij en onze staat te ondermijnen en aldus zijn verderfelijke doel, het herstel van het kapitalisme, te verwezenlijken.

Nu is de kontra-revolutionaire revisionistische lijn waarvan de Chinese Chroestsjow de vertegenwoordiger was, vernietigd. Maar, zo.als Lenin zei: "Als de oude maatschappij vergaat, kan haar lijk niet in een kist genageld worden en neergelaten in een graf. Het ontbindt in ons midden. Het rot en besmet ons." De slechte stijl van werken gekarakteriseerd do.o.r de kontradiksie tussen woorden en daden, de elite-mentaliteit van de ivoren toren en het wegmoffelen van zijn eigen fouten, is precies de stank die uit het politieke lijk van de bourgeoisie opstijgt. Wij zullen een permanente en door en door revolutionaire campagne voor massa-kritiek en verwerping moeten lanceren om de vuiligheid weg te bezemen en ze weg te werpen in de vuilnisbak van de geschiedenis.

Het Chinese Volks Bevrijdingsleger dat door Voorzitter Mao zelf is gesticht en wordt geleid, en dat onder het direkt bevel staat van Vice-Voorzitter Lin Piao, is gedurende de laatste tientallen jaren een model geweest voor de toepassing van de drie belangrijkste aspecten van de stijl van werken van de Partij.

In het leger moeten onze inspanningen om de stijl van werken van de partij te ontwikkelen, verstevigd worden : zo zullen we beantwoorden aan de vereisten van de nieuwe situatie in de grote proletarische kulturele revolutie; zo zal het leger zijn rol van machtige peiler van de diktatuur van het proletariaat, ten volle kunnen vervullen.

Iedere oudere soldaat zou een gewetensvolle inspanning moeten doen om de drie belangrijkste aspecten van de stijl van werken van de Partij te ontwikkelen en te

verspreiden. Iedere jonge soldaat moet ernaar streven die stijl van werken aan te leren en te ontwikkelen zodat hij zal overgeleverd worden van generatie op generatie en altijd zal blijven stralen. Alle bevelhebbers en soldaten van het Leger moeten *de grote rode bannier van de gedachte van Mao Tse-Toung hoog houden, een model zijn van de eenheid tussen theorie en praktijk, van het nauwe kontakt met de massa's en van de beoefening van zelfkritiek*. Onder de sterke leiding van het proletarische hoofdkwartier met aan het hoofd Mao Tse-Toung en Vice-Voorzitter Lin Piao, zijn adjunkt-chef, moeten wij moedig vooruitgaan, samen met heel het volk. om Voorzitter Mao's groot strategisch plan te verwezenlijken en de totale overwinning te behalen in de grote proletarische kulturele revolutie.

"Jiefangjun Bao" redaksioneel van
23 september 1968